

На основу члана 71. став 9, члана 72. став 6, члана 73. став 5, члана 74. став 2, члана 75. став 5, члана 79. став 6. и члана 80. став 3. Закона о здрављу биља („Службени гласник РС”, број 41/09),

Министар пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде доноси

П Р А В И Л Н И К
О ИЗМЕНАМА ПРАВИЛНИКА О ФИТОСАНИТАРНОЈ КОНТРОЛИ
БИЉА, БИЉНИХ ПРОИЗВОДА И ПРОПИСАНИХ ОБЈЕКТА
У МЕЂУНАРОДНОМ ПРОМЕТУ
- Објављен у „Службеном гласнику Републике Србије” број 32/10 -

Члан 1.

У Правилнику о фитосанитарној контроли биља, биљних производа и прописаних објеката у међународном промету („Службени гласник РС”, број 32/10), у члану 15. став 1. речи: „издавањем решења и овером царинске декларације” замењују се речима: „издавањем решења или овером царинске документације”.

Члан 2.

Образац 1 - Захтев за фитосанитарни преглед пошиљке биља, Образац 2 - Обавештење о пресретању пошиљке биља, Образац 4 - Фитосертификат и Образац 5 - Фитосертификат за реекспорт, који су одштампани уз Правилник о фитосанитарној контроли биља, биљних производа и прописаних објеката у међународном промету („Службени гласник РС”, број 32/10) замењују се Обрасцем 1 - Захтев за фитосанитарни преглед пошиљке биља, Обрасцем 2 - Обавештење о пресретању пошиљке биља, Обрасцем 4 - Фитосертификат и Обрасцем 5 - Фитосертификат за реекспорт, који су одштампани уз овај правилник и чине његов саставни део.

Члан 3.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Број: 011-00-00051/2011-09
У Београду, 28. априла 2011. године

МИНИСТАР

Душан Петровић

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
Министарство пољопривреде,
трговине, шумарства и водопривреде
Управа за заштиту биља
Гранична фитосанитарна инспекција

Царински декларант: _____
Адреса: _____
Место: _____
Телефон: _____ ПИБ: _____ МАТ. БР: _____
Референт: Име _____ Презиме: _____
Адреса: _____ Место: _____
ЈМБГ: _____ Телефон: _____

На основу члана 72. став 6. Закона о здрављу биља („Службени гласник РС”, број 41/09) подносим

Захтев за фитосанитарни преглед пошиљке биља

Обавештавамо вас да је прспела пошиљка: _____
из _____ пореклом из _____
Увозник: _____ број из регистра МПТШВ _____
Адреса: _____ Место: _____
Телефон: _____ ПИБ: _____ МАТ.БР: _____
Инострани добављач: _____ Адреса: _____
Место: _____ Држава: _____
Произвођач: _____ Адреса: _____
Место: _____ Држава: _____
Корисник робе: _____ Адреса: _____
Место: _____ Држава: _____

За преглед пошиљке обезбеђени су прописани услови:

Дана: _____ у _____ часова, место прегледа: _____

Ред. број	Врста и број превозног средства	Врста робе	Земља порекла	Бруто	Нето	Ком.	Окаца	Јед. паков.	Број
1.									
2.									
3.									
4.									

Укупна тежина пошиљке: _____ kg бруто; _____ kg нето;

Јединица паковања _____ Број: _____

Упутна станица: _____

Место: _____ Држава: _____

Исправе које прате пошиљку:

1.	
2.	
3.	
4.	

Документација о пошиљци потребна за преглед и оверу приложена је уз овај захтев.

Накнаде и трошкови прегледа за наведену пошиљку иду на терет:

Пријаву поднео:

Број предмета: _____

Преглед завршен дана: _____ у _____ часова.

Преглед извршио: _____

М.П.

М.П.

Обавештење о пресретању пошиљке биља

1. Пошиљалац а. Назив : б. Адреса : в. Држава :	2. Предмет о пресретању а. Државни јединствени број : Поруку послати : (б) држави (в) ЕППО
3. Прималац а. Назив : б. Адреса : в. Држава : г. Земља одредишта : д. Место одредишта :	4. Писмо а. Организација за заштиту биља : б. Организацији за заштиту биља : 5. Извоз а. Земља извозница : б. Место извоза : 6. Порекло а. Земља порекла : б. Место порекла :
7. Транспорт а. Начин превоза : б. Средство превоза : в. Идентификација :	9. Идентификација пошиљке а. Врста документа : б. Број документа : в. Држава која је издала : г. Место издавања : д. Датум издавања :
8. Место уласка а. Држава : б. Место :	
10. Опис дела пошиљке који је пресретнут а. Врста паковања/контејнера : б. Ознака на паковању/контејнеру : в. Број паковања/контејнера : г. Биље, биљни производи и други предмети : д. Класа робе :	11. а. Нето маса/Запремина/Број јединица у пошиљци: б. Јединица мере : 12. а. Нето маса/Запремина/Број јединица пресретнутог дела пошиљке: б. Јединица мере : 13. а. Нето маса/Запремина/Број јединица зараженог дела пошиљке: б. Јединица мере :
14. Разлог пресретања а. Разлог : б. Научни назив штетног организма : в. Опсег заразе :	
15. Предузете мере: а. Мера : б. Опсег мере : ПРИМЕЊЕНЕ КАРАНТИНСКЕ МЕРЕ : в. Датум почетка карантина : г. Очекивани датум завршетка карантина : д. Датум завршетка карантина : њ. Држава карантина : е. Место карантина :	16. Слободан текст (белешке)
17. Информација о пресретању а. Место/контролна тачка : б. Званична служба : в. Датум :	18. Пошиљалац поруке а. Званична служба : б. Званични печат : в. Лице задужено за предмет : г. Датум :

ФИТОСЕРТИФИКАТ

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE Број: RS/ No: Оригинал/Original	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/ to Plant Protection Organization of	
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance		5. Место порекла/Place of origin  РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде - Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Trade, Forestry, and Water Management - Plant Protection Directorate	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су биље, биљни производи или други прописани објекти прегледани и /или тестирани у складу са одговарајућим службеним процедурама и да се сматра да нису заражени карантински штетним организмима које наводи уговорна страна увознице и да одговарају важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице, укључујући и оне које се односе на регулисане некарантинске организме.		10. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.	
11. Допунска изјава/Additional declaration			
12. Поступак/Treatment		18. Место издавања/ Place of issue Датум/ Date:	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица / Печат организације Name and signature of authorized officer (Stamp of Organization)	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Допунска информација/ Additional information			

Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не носе никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Trade, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de République de Serbie à (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis; nom des produits; nom botanique des végétaux
9. Quantité déclaré
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été inspectés et/ou testés suivant des procédures officielles appropriées et estimés exempts d'organismes de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, y compris à celle concernant les organismes réglementés non de quarantaine.
11. Déclaration supplémentaire

TRAITEMENT DE DÉSINFESTATION ET/OU DE DÉSINFECTATION

12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
18. Lieu de délivrance
 - Date
 - Nom et signature du fonctionnaire autorisé
 - (Cachet de l'organisation)

Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour Ministère de l'Agriculture, Commerce, Administration des Eaux et Forêts République de Serbie ni pour aucun de ses agents ou représentants.

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. CERTIFICADO FITOSANITARIO
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Serbia Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: Numero y descripción de los bultos; nombre del product; nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a prueba de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.
11. Declaración adicional

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN

12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional
18. Lugar de expedición
 - Fecha
 - Nombre y firma de funcionario autorizado
 - (Sello de la Organización)

Ministerio de agricultura, comercio, silvicultura y economía de aguas de la República Serbia de y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado.

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. PFLANZENGESUNDHEITSZEUGNIS
3. Angegebener Name und Anschrift des Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von Republik Serbien an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder anderen geregelten Gegenstände nach geeigneten amtlichen Verfahren untersucht und/oder getestet worden sind und als frei von Quarantäneschadorganismen, die von der einführenden Vertragspartei benannt wurden; und daß die den geltenden phytosanitären Vorschriften der einführenden Vertragspartei, einschließlich der Vorschriften für geregelte Nicht-Quarantäneschadorganismen entsprechen.
11. Zusätzliche Erklärung

BEHANDLUNG ZUR ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFEKTION

12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Zusätzliche Informationen
18. Ausstellungsort
 - Datum
 - Name und Unterschrift des Kontrollorgans
 - (Amtssiegel)

Mit dem gegenständlichen Zeugnis wird seitens der Ministerium für Landwirtschaft, Handel, Forstwesen und Wasserwirtschaft der Republik Serbien oder seiner Organe keine finanzielle Haftung übernommen.


РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по защите растений РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ Службе по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были проинспектированы и/или исследованы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороны и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.
11. Дополнительная декларация

ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
18. Место выдачи
 - Дата
 - Фамилия и подпись официального уполномоченного
 - (Печать организации)

Никаких финансовых обязательств по отношению к настоящему сертификату не налагается на Министерство сельского хозяйства, торговля лесоводства и водного управления Республики Serbie или на кого-либо его инспекторов или представителей.

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE Број: RS/ No: Копија/Сору	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/ to Plant Protection Organization of	
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance		5. Место порекла/Place of origin  РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде - Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Trade, Forestry, and Water Management - Plant Protection Directorate	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су биље, биљни производи или други прописани објекти прегледани и /или тестирани у складу са одговарајућим службеним процедурама и да се сматра да нису заражени карантински штетним организмима које наводи уговорна страна увознице и да одговарају важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице, укључујући и оне које се односе на регулисане некарантинске организме.		10. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.	
11. Допунска изјава/Additional declaration			
Поступак дезинфектације и/или дезинфекције Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Место издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/ Date:	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица / Печат организације Name and signature of authorized officer (Stamp of Organization)	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Допунска информација/ Additional information			

Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не сnose никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Trade, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.

ФИТОСЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR REEXPORT Број: RS/R- No: Оригинал/Original	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/ to Plant Protection Organization of	
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance		5. Место порекла/Place of origin  РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде - Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Trade, Forestry, and Water Management - Plant Protection Directorate	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други прописани објекти увезени у Републику Србију (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна порекла), при чему их је пратио фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал <input type="checkbox"/> оверена копија <input type="checkbox"/> приложена овом сертификату; да су упаковани <input type="checkbox"/> препаковани <input type="checkbox"/> у оригиналну <input type="checkbox"/> нову <input type="checkbox"/> амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата <input type="checkbox"/> и допунског прегледа <input type="checkbox"/> се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Републици Србији (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције. * Уписати крстић у одговарајуће <input type="checkbox"/> поље			
11. Допунска изјава/Additional declaration			
Поступак дезинфекције и/или дезинфекције Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Место издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/ Date:	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица / Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Допунска информација/ Additional information			

Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не сносе никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Trade, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE DE RE-EXPORTATION
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de République de Serbie à (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis; nom des produits; nom botanique des végétaux
9. Quantité déclaré
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés en République de Serbie (partie contractante de réexportation) en provenance de _____ (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire № _____ dont * l'original la copie authentifiée est annexé(e) au présent certificat; qu'ils sont emballés re-emballés dans les emballages initiaux dans de nouveaux emballages ; que d'après le Certificat phytosanitaire original et une inspection supplémentaire , ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emmagasinage en République de Serbie (partie contractante de réexportation) l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection.
* Mettre une croix dans la case appropriée.
11. Déclaration supplémentaire
- TRAITEMENT DE DÉSINFESTATION ET/OU DE DÉSINFECTION
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
18. Lieu de délivrance
Date
Nom et signature du fonctionnaire autorisé
(Cachet de l'organisation)

Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour Ministère de l'Agriculture, Commerce, Administration des Eaux et Forêts République de Serbie ni pour aucun de ses agents ou représentants.

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. CERTIFICADO FITOSANITARIO PARA LA REEXPORTACIÓN
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Serbia Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: Numero y descripción de los bultos; nombre del product; nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos más arriba se importaron en República Serbia (parte contratante reexportadora) desde _____ (parte contratante de origen) amparados por el Certificado Fitosanitario № _____ * original copia fiel certificada del cual se adjunta al presente certificado; que están empacados reembalados en recipientes originales nuevos que tomando como base el Certificado Fitosanitario original y la inspección adicional , se considera que se ajustan a los requisitos fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en República Serbia (parte contratante reexportadora) el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestación o infección.
* Marcar la casilla correspondiente.
11. Declaración adicional
- TRATAMIENTO DE DÉSINFESTACIÓN Y/O DÉSINFECCIÓN
12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional
18. Lugar de expedición
Fecha
Nombre y firma de funcionario autorizado
(Sello de la Organización)

Ministerio de agricultura, comercio, silvicultura economía de aguas de la República Serbia de y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. PFLANZENGESUNDHEITSEUGNIS FÜR DIE WIEDERAUSFUHR
3. Angegebener Name und Anschrift des Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von Republik Serbien an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder sonstigen geregelten Gegenstände aus _____ (Ursprungsvertragspartei) nach Serbien (Weiterversendevertragspartei) eingeführt worden sind und daß ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis № _____ dessen * Original beglaubigte Kopie als Anlage diesem Zeugnis beigelegt ist; daß sie verpackt ungepackt worden sind, in ihren ursprünglichen in neuen Behältnissen; daß auf Grund des ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisses und einer zusätzlichen Untersuchung die obengenannten Pflanzen, oder Pflanzenerzeugnisse als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes oder der importierenden Vertragspartei entsprechend befunden worden sind und während ihrer Einlagerung in Serbien (Weiterversendevertragspartei) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt waren.
* Zutreffendes jeweils ankreuzen.
11. Zusätzliche Erklärung
- BEHANDLUNG ZUR ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFEKTION
12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Zusätzliche Informationen
18. Ausstellungsort
Datum
Name und Unterschrift des Kontrollorgans
(Amtssiegel)

Mit dem gegenständlichen Zeugnis wird seitens der Ministerium für Landwirtschaft, Handel, handel, Handel, Forstwesen und Wasserwirtschaft der Republik Serbien oder seiner Organe keine finanzielle Haftung übernommen.

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА РЕЭКСПОРТ
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по защите растений РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ Службе по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в СЕРБИЮ (договаривающую сторону реэкспортера) из _____ (договаривающей стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату № _____ * оригинал заверенная копия подлинника которого прилагается к настоящему сертификату что они упакованы переупакованы в оригинальные новые контейнеры; что на основании оригинала фитосанитарного сертификата и дополнительной инспекции они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающей стороны и что во время хранения в СЕРБИИ (договаривающей стороне реэкспортера) груз не подвергался риску заражения вредными организмами.
* Отметьте соответствующие квадраты
11. Дополнительная декларация

ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
18. Место выдачи
Дата
Фамилия и подпись официального уполномоченного
(Печать организации)

Никаких финансовых обязательств по отношению к настоящему сертификату не налагается на Министерство сельского хозяйства, торговли лесоводства и водного управления Республики Сербии или на кого-либо его инспекторов или представителей.

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter	2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR REEXPORT Број: RS/R- No: Копија/Сору	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee	4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/ to Plant Protection Organization of	
5. Место порекла/Place of origin		
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance	 <p>РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде - Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Trade, Forestry, and Water Management - Plant Protection Directorate</p>	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry		
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants	9. Пријављена количина/Quantity declared	
<p>10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други прописани објекти увезени у Републику Србију (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна порекла), при чему их је пратио фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал <input type="checkbox"/> оверена копија <input type="checkbox"/> приложена овом сертификату; да су упаковани <input type="checkbox"/> препаковани <input type="checkbox"/> у оригиналну <input type="checkbox"/> нову <input type="checkbox"/> амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата <input type="checkbox"/> и допунског прегледа <input type="checkbox"/> се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Републици Србији (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције.</p> <p>* Уписати крстић у одговарајуће <input type="checkbox"/> поље</p> <p>This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein were imported into Republic of Serbia (contracting party of re-export) from _____ (contracting party of origin), covered by phytosanitary certificate No. _____ *original <input type="checkbox"/> certified true copy <input type="checkbox"/> of which is attached to this certificate: that they are packed <input type="checkbox"/> repacked <input type="checkbox"/> in original <input type="checkbox"/> new <input type="checkbox"/> containers; that based on the original phytosanitary certificate <input type="checkbox"/> and additional inspection <input type="checkbox"/> they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party and that during storage in Republic of Serbia (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.</p> <p>* Insert tick in appropriate <input type="checkbox"/> box.</p>		
11. Допунска изјава/Additional declaration		
Поступак дезинфекције и/или дезинфекције Disinfestation and/or disinfection treatment	18. Место издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment	Датум/ Date:	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица / Name and signature of authorized officer Печат организације (Stamp of Organization)
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date	
17. Допунска информација/ Additional information		

Министарство пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не носе никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Trade, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.